

Odvolanie podané 26. novembra 2010: Evropaïki Dynamiki — Proïgmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 9. septembra 2010 vo veci T-300/07, Evropaïki Dynamiki — Proïgmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Európska komisia

(Vec C-560/10 P)

(2011/C 72/04)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaťka: Evropaïki Dynamiki — Proïgmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (v zastúpení: N. Korogiannakis, M. Dermitzakis, Attorneys at Law)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

Odvolaťka navrhuje, aby Súdny dvor:

- zrušil rozhodnutie Všeobecného súdu,
- zrušil rozhodnutie Komisie (GR Podnikanie a priemysel) o odmietnutí ponuky odvolateľky pre časť č. 1 predloženej vo verejnom obstarávaní ENTR/05/078 — VAŠA EURÓPA časť č. 1 (redakčné práce a preklady) pre „Správu a údržbu portálu Vaša Európa“ (Ú. v. EU 2006/S 143-153057) a pridelení tejto zákazky inému uchádzačovi,
- vrátil vec Všeobecnému súdu, aby preskúmal zostávajúce otázky v oboch častiach, vrátane žiadosti o náhradu škody, ktorú Všeobecný súd doposiaľ nepreskúmal,
- zaviazal Komisiu, aby nahradila odvolateľkine trovy konania a iné výdavky vrátane tých, ktoré sú spojené s prvostupňovým konaním, aj keby bolo toto odvolanie zamietnuté, ako aj trovy konania a iné výdavky spojené s týmto odvolaním, ak bude úspešné.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaťka tvrdí, že Všeobecný súd v napadnutom rozsudku pochybil z právneho hľadiska a nesprávne vyložil článok 100 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách⁽¹⁾ a článok 149 Vykonávacích predpisov tým, že uznal, že vzhľadom na to, že ponuka odvolateľky nedosiahla 70 % limitu, bola Komisia oprávnená neoznámiť odvolateľke výhody víťazného uchádzača. Odvolaťka ďalej tvrdí, že rozsudok nie je odôvodnený dostatočným spôsobom, keďže Všeobecný súd nepreskúmal dôkladne a konkrétne žalobný dôvod založený na porušení zásady transparentnosti a rovnosti zaobchádzania.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 74).

Odvolanie podané 26. novembra 2010: Evropaïki Dynamiki — Proïgmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 9. septembra 2010 vo veci T-387/08, Evropaïki Dynamiki — Proïgmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE/Európska komisia

(Vec C-561/10 P)

(2011/C 72/05)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaťka: Evropaïki Dynamiki — Proïgmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (v zastúpení: N. Korogiannakis, M. Dermitzakis, Attorneys at Law)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

Odvolaťka navrhuje, aby Súdny dvor:

- zrušil rozhodnutie Všeobecného súdu,
- zrušil rozhodnutie Úradu pre úradné publikácie Európskej únie (OPOCE), ktorým bola odmietnutá ponuka žalobkyne a rovnaká zákazka bola pridelená inému uchádzačovi, a priznal náhradu škody,
- vrátil vec Všeobecnému súdu, aby preskúmal zostávajúce otázky v oboch častiach, vrátane žiadosti o náhradu škody, čo Všeobecný súd doposiaľ nepreskúmal,
- zaviazal OPOCE na náhradu odvolateľkiných trov konania a iných výdavkov vrátane tých, ktoré sú spojené s prvostupňovým konaním, aj keby bolo toto odvolanie zamietnuté, ako aj trov konania a iných výdavkov spojených s týmto odvolaním, ak bude úspešné.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaťka tvrdí, že Všeobecný súd v napadnutom rozsudku pochybil z právneho hľadiska a nesprávne vyložil článok 100 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách⁽¹⁾ a článok 149 Vykonávacích predpisov tým, že uznal, že vzhľadom na to, že ponuka odvolateľky nedosiahla 70 % limitu, bola Komisia oprávnená neoznámiť odvolateľke výhody víťazného uchádzača. Odvolaťka ďalej tvrdí, že rozsudok nie je odôvodnený dostatočným spôsobom, keďže Všeobecný súd nepreskúmal dôkladne a konkrétne žalobný dôvod založený na porušení zásady transparentnosti a rovnosti zaobchádzania.

Žalobkyňa rovnako tvrdí, že Všeobecný súd porušil povinnosť uviesť dôvody, keďže, hoci uznal, že pri viacerých čiastkových kritériách boli poznámky v napadnutom rozhodnutí vágne a všeobecné a nevysvetľovali body pridelené ponuke odvolateľky a že napadnuté rozhodnutie je postihnuté nedostatočným odôvodnením vo vzťahu k osobitným čiastkovým hodnotiacim kritériám, dospel k záveru, že „odôvodnenie je vo vzťahu k množstvu ostatných hodnotiacich kritérií a čiastkových kritérií dostatočné“. Všeobecný súd ďalej pochybil pri výklade povinnosti uviesť odôvodnenie, keď usúdil, že viacero poznámok hodnotiacej komisie splnilo povinnosť odôvodnenia, a nepreskúmal dôkladne a neodôvodnil individuálne a dostatočným spôsobom tvrdenia odvolateľky týkajúce sa porušenia zásady transparentnosti a rovnosti zaobchádzania.

(¹) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, s. 1; Mím. vyd. 01/004, s. 74).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 2. decembra 2010 — Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung/Pfeifer & Langen Kommanditgesellschaft

(Vec C-564/10)

(2011/C 72/06)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

Žalovaná: Pfeifer & Langen Kommanditgesellschaft

Prejudiciálne otázky

1. Platí článok 3 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 (¹) popri použití na vrátenie výhody získanej protiprávne na základe nezrovnalosti aj pre premlčanie úrokov, ktoré sú splatné podľa vnútroštátneho práva?
2. Má sa pri porovnaní premlčacích dôb požadovanom článkom 3 ods. 3 nariadenia zohľadniť iba dĺžka tejto doby, alebo sa musia zohľadniť tiež vnútroštátne ustanovenia, ktoré posúvajú začiatok doby na koniec kalendárneho roka, v ktorom vznikol nárok (v danom prípade na úroky) bez toho, aby pre to boli požadované ďalšie podmienky?
3. Začína premlčacia doba plynúť aj pre nároky na úroky spáchaním nezrovnalosti resp. skončením pokračujúcej

alebo opakujúcej sa nezrovnalosti, dokonca aj vtedy, keď sa nároky na úroky týkajú až neskorších časových období, a preto vznikajú až neskôr? Posúva sa začiatok premlčania pri pokračujúcich alebo opakujúcich sa nezrovnalostiach podľa článku 3 ods. 1 druhého pododseku nariadenia na okamih ukončenia aj v prípade nárokov na úroky?

4. Kedy končí účinok prerušenia spôsobený rozhodnutím príslušného orgánu podľa článku 3 ods. 1 tretieho pododseku druhej vety nariadenia, ktorým bol meritórne stanovený sporný nárok (v danom prípade na úroky)?

(¹) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 312, s. 1, Mím. vyd. 01/001, s. 340).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunion (Francúzsko) 8. decembra 2010 — Clément Amedee/Garde des sceaux, Ministre de la justice et des libertés, Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Vec C-572/10)

(2011/C 72/07)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunion

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Clément Amedee

Žalovaní: Garde des sceaux, Ministre de la justice et des libertés, Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Prejudiciálne otázky

1. Možno mechanizmus zavedený ustanoveniami článku L. 12 písm. b) Civilného a vojenského dôchodkového zákonníka v znení ustanovení článku 48 zákona z 21. augusta 2003 a ustanoveniami článku R. 13 tohto zákonníka v znení ustanovení článku 6 dekrétu z 26. decembra 2003 považovať v zmysle článku 157 Zmluvy o Európskej únii za nepriamo diskriminačný voči biologickým otcom detí z hľadiska percenta mužov, ktorí môžu splniť podmienku súvisiacu s nepretržitým prerušením činnosti najmenej po dobu dvoch mesiacov, a to najmä z dôvodu neexistencie právneho rámca, ktorý by im umožnil splnenie tejto podmienky v rámci platenej dovolenky?